



## **TURISMO- ETA BIDAIA-PAKETEAK: BATZORDEAREN ORIENTABIDEAK, BIDAIAK MODU SEGURUAN BERRABIARAZTEKO ETA EUROPAKO TURISMOA BERRIZ HASTEKO**

Europako ibilbide-orri bateratuak ezarritako biderei jarraituz, maiatzaren 13an, Batzordeak gidalero eta gomendio sorta bat aurkeztu zuen turistentzat, bidaiarientzat eta enpresentzat, estatu kideei bidaia-murrizketak apurka-apurka kentzen laguntzeko eta turismo-sektoreari laguntzeko, turismo-enpresek jarduerari berriro ekiteko aukera izan dezaten, beharrezko osasun-neurriak errespetatuz.

Batzordearen turismo- eta garraio-paketeak **lau Komunikazio eta Gomendio bat** hartzen ditu barne:

- Turismoari eta garraioari buruzko estrategia orokorreko Komunikazioa, 2020tik eta aurrerago susperraldia lortzeko;
- Ikuspegi mailakatu eta koordinatuko Komunikazioa, zirkulazio askea leheneratzeko eta EBko barne-mugetako murrizketak kentzeko;
- Esparru Komunikazioa, konektibitatea eta garraio-zerbitzuak pixkanaka berrezartzen laguntzeko, eta, aldi berean, bidaiarien eta langileen segurtasuna bermatuz;
- Turismo-zerbitzuak modu seguruan eta mailakatuan leheneratzeko irizpideen eta ostalaritza-establezimenduetarako osasun-protokoloen Komunikazioa;
- Gomendio bat zeinen helburua den bidaiarientzat eskaintako bidaia-bonuak ordeko aukera erakargarria izatea ezeztatutako zerbitzuak eskudirutan itzuli beharrean;

### **-TURISTA ETA BIDAIA-RIENTZAT**

Batzordearen xedea da pertsonen berriz ere ematea bidaiatzeko gaitasuna, konfiantza eta segurtasuna, zehazki, neurri hauekin:

#### **1. Mugimendu-askatasuna segurtasunez lehengoratzeko eta barne-mugen kontrolak deuseztatzea:**

Zirkulazio askea eta mugaz gaindiko bidaiak giltzarriak dira turismoarentzat. Estatu Kideek birusaren zirkulazioa murriztea lortzen duten heinean, zirkulazio askeari ezarritako murrizketa orokorrak neurri zehatzagoekin ordeztu beharko dira. Batzordeak ikuspegi gradual eta koordinatu bat proposatzen du, lehenik eta behin, egoera epidemiologiko nahiko antzekoak dituzten gune edo Estatu Kideen arteko murrizketak deuseztatuz. Komunikazioan proposatutako faseak modu koordinatuan inplementatu behar dira eta malguak izan behar dute, neurri jakin batzuk berriz ezartzeko aukera emateko edo neurri horiek azkarrago altxatzeko egoera epidemiologikoak ahalbidetzen badu.

Estatu kideek honako **3 irizpide** hauetan oinarritu behar dute:

##### **a) Egoera epidemiologikoa.**



EBren barruan, lehenik eta behin, bidaiatzeko murrizketak kendu behar dira antzeko egoera epidemiologikoa duten guneetan eta ospitaleen, proben, zaintzaren eta kontaktuak lokalizatzeko gaitasunaren terminoetan gaitasun nahikoak dituzten lekuetan. Horrez gain, Gaixotasunen Prebentzio eta Kontroleko Europako Zentroa (ECDC ingelesezko siglengatik) COVID-19aren transmisio-mailaren mapa bat etengabe mantenduko du, nazioz azpiko mailan ere bai (NUTS3 maila), EBren barruan informazioa emateko, agintaritzek, garraio-operadoreek eta zerbitzuen hornitzaileek informazio hori erabil dezaten.

#### **b) Euste-neurriak, urruntze fisikoa barne**

Bidaiatzeko murrizketak kentzeko aurretiazko baldintza bat bidaian zehar euste-neurriak jarrai daitezkeela bermatzeko gaitasuna edukitzea da. Zailagoa denean urruntze fisikoa bermatzea, baliokideak diren babes-neurri eta zaintza gehigarriak ezarri behar dira. Testuinguru honetan, kontaktuen jarraipenerako aplikazioak erabilgarriak dira eta bat datoz ECDCk berriki argitaratutako gidarekin eta COVID-19aren pandemiaren aurkako borroka datuen babesari dagokionez babesten duten aplikazioen inguruko gidarekin. Aurrekoaz gain, oso garrantzitsuak dira probak eta probak egiteko gaitasuna indartzea, kontaktuen jarraipena eta isolamenduaren eta berrogeialdiaren erabilera COVID-19aren kasu susmagarriak antzematen direnean.

#### **c) Balorazio ekonomiko eta sozialak. Proporzionaltasuna.**

Murrizketa orokorrak mantentzearen onurak haztatu behar dira, ekonomia- eta gizarte-ondorioekin, EBko lan-mugikortasunean eta mugaz gaindiko merkataritzan duen eragina barne; beraz, mugaz gaindiko mugimendua lehenetsi behar da osasun-, gizarte- eta ekonomia-jardueraren funtsezko arloetan.

Bereziki garrantzitsua da bereizketarik ezaren printzipioa: Estatu Kide batek bere lurraldera edo eskualdeetara eta bere lurraldeko berariazko guneetara bidaiatzea ahalbidetzea erabakitzen duenean, bereizketarik gabe egin behar du eta aukera eman behar du antzeko baldintza epidemiologikoak dituzten EBko gune, eskualde edo herrialde guztietatik bidaiatu ahal izateko. Zentzu berean, murrizketa hori inolako bereizketarik gabe kendu behar zaie EBko herritar guztiei eta Estatu Kide horretako biztanle guztiei, haien nazionalitatea gorabehera, eta, horrez gain, antzeko egoera epidemiologikoan dauden Europar Batasuneko gune guztietan aplikatu behar da.

Prozesuak mailakatua izan behar du, eta **hiru fasetan** egituratu daiteke, aipatutako irizpideak kontuan hartuta. Faseen trantsizioa malgutasunez egin beharko litzateke, egoera epidemiologikoak okerrera egiten badu atzera eginez, behar izanez gero.

0 fasea: gaur egungo egoera: funtsezkoak ez diren bidaietarako hainbat bidaia-murrizketa daude. Estatu kideek aukera eman behar diete langileei, bereziki garraioari, mugako langileei, lekuz aldatutakoei eta sasoiko langileei, bai eta zerbitzu-hornitzaileei ere, mugak gurutzatzeko eta lantokira oztoporik gabe irteteko.

1. fasea: EB osoko bidaia-murrizketak eta muga-kontrolak pixkanaka eta partzialki ezabatu beharko lirateke, egoera epidemiologiko behar bezain antzekoa eta bilakaera positiboa duten eskualde, zona eta estatu kideen artean hasita. Fase honetan, joan-etorri arina erraztu beharko litzateke arrazoi profesional eta pertsonalengatik, baita turismoarentzat ere.

2. fasea. Barne-mugetan murrizketak eta kontrolak jasotzea orokorrean. Azken fase horretan, COVID-19ekin lotutako murrizketa eta kontrol guztiak kenduko dira barne-mugetan, beharrezko osasun-neurriak mantentzen diren bitartean (higiene pertsonala,



urruntze fisikoa, etab.), estatu kideen lurraldeetan (edo zatietan) ezarrita, eta informazio-kanpaina zabalei eutsita.

## **2. Garraio-zerbitzuak eta konektagarritasuna lehengoratzea EB osoan, garraioaren sektoreko langile eta bidaiarien osasuna babestuz:**

Garraio-zerbitzuak pixkanaka leheneratzeari eta konektagarritasunari buruzko Jarraibideen Komunikazioak EB osoan garraio-zerbitzuak berriro abiarazten lagunduko du, modu koordinatuan eta arriskuan oinarrituta, diskriminatzaileak eta neurritz kanpokoak ez diren neurriak aplikatuz, irismenari eta iraupenari dagokienez osasun publikoa babesteko beharrezkoa dena mugatuta; debeku orokorren ordeztu neurri espezifikoak hartuz; banakako garraioaren murrizketak kenduz; eta garraio kolektibo seguruagoaren aukerak areagotuz. Horrek bidaiatzeko askatasun, segurtasun eta segurtasun handiagoa emango die pertsonari, garraioko langileen eta bidaiarien osasuna babesten den bitartean, eta zentroetan eta garraio-ibilgailuetan infekzioak izateko arriskua murriztuko du.

Gidalerroek printzipio orokorrak aurkezten dituzte bidaiarien aireko, trenbideko, lurreko zein ibaiko garraioa segurtasunez eta apurka-apurka lehengoratzeko, hain zuzen ere, gomendio batzuk emanez. Besteak beste, gomendatzen da garraibideetako bidaiarien eta langileen arteko kontaktua mugatzea, posible denean, bidaiarien dentsitatea murriztuz. Horrekin batera, jarraibideek aurpegiko maskarak bezalako babes pertsonalerako ekipoen erabilerari buruzko adierazpenak eta koronabirusaren sintomak dituzten bidaiariak dauden kasuetarako protokolo egokiak jasotzen dituzte. Halaber, gidalerroetan, garraibide bakoitzerako gomendioak jasotzen dira eta Estatu Kideen arteko koordinazioa eskatzen da, horien arteko konexio gradualak lehengoratzen diren heinean.

## **3. Zerbitzu turistikoak segurtasunez berrabiaraztea:**

Batzordeak esparru komun bat ezartzen du, irizpideak zehazten dituen jarduera turistikoak segurtasunez eta apurka-apurka lehengoratzeko. Era berean, hoteletarako eta bestelako ostatu-formetarako osasun-protokoloak garatzen ditu, ostatu-hartzaileen zein langileen osasuna babeste aldera. Irizpide horietan sartzen da honako hau: ebidentzia epidemiologikoa; osasun-sistemak gaitasun nahikoa edukitzea tokiko herritarrentzat zein turistentzat; zaintza- eta monitorizazio-gaitasun irmoa eta testak egiteko zein kontaktuen jarraipena egiteko gaitasuna. Jarraibide horiei esker, pertsonak modu seguru batean ostatatuko dira hoteletan, kanpalekuetan, Bed & Breakfast establezimenduetan edo oporretarako bestelako ostatu-establezimenduetan; jatetxeetan, tabernetan eta kafetegietan jan eta edango dute eta hondartzetara zein aire zabaleko aisialdiko beste gune batzuetara joango dira.

## **4. Jarraipen-aplikazioen mugaz gaindiko elkarreragingarritasuna bermatzea:**

Teknologiek eta datu digitalek zeregin baliotsua dute pandemiaren aurkako borrokan. Aplikazio mugikorrek kontaktuak arakatzeko estrategiak indartu ditzakete eta osasun publikoko agintariei lagundu diezaiekete birusaren hedapena monitorizatzen eta geldiarazten. Aldi berean, teknologia horiek pertsonak ahaldundu ditzakete urruntze fisikorako neurri eraginkorrak eta espezifikoak har ditzaten.

Estatu Kideek, batzordearen babesarekin, gidalerro batzuk zehaztu zituzten jarraipen-aplikazioen arteko mugaz gaindiko elkarreragingarritasuna bermatzeko, herritarrei koronabirusaren balizko infekzio bat dagoela ohartarazteko Europar Batasunean



bidaiatzen dutenean ere bai. Horrek gidatuko ditu nazio mailako osasun-agintaritzekin lan egiten duten garatzaileak. Jarraipen-aplikazio horiek boluntarioak, gardenak, aldi baterakoak eta segurtasun zibernetikokoak izan behar dira; datu anonimoak erabili behar dituzte; Bluetooth teknologiaren menpekoak eta mugen bidez elkarreragingarriak izan behar dira, baita sistema operatiboen bidez ere. Elkarreragingarritasuna nahitaezkoa da: EBko herritarrek balizko infekzio baten alertak jasotzeko aukera izan behar dute modu seguru eta babestu batean, EBko edozein lekutan eta erabiltzen duten edozein aplikaziotan. Batzordea Estatu Kideei konponbide egokia aurkitzen laguntzen ari da, EBko neurrien paketea ezarritako printzipioei eta batzordearen datuen babesari buruzko orientazioei jarraiki.

## **5. Itzulketa-kupoiak edo bonuak kontsumitzaileentzat erakargarriagoak izatea lortzea:**

Turismo-industriako likidezia-murrizketa erreserba berririk ez egotetik dator, ezerezteen ondoriozko itzulketa-eskaeren aurrekaririk gabeko kopuru baten aurka. Bidaiariei eskainitako kupoiei buruzko gomendioa, COVID-19 pandemiaren testuinguruan ezeztatutako bidaiak konbinatuak eta garraio-zerbitzuak itzultzeko alternatiba gisa, bidaiarien eskubideak bermatu nahi dira, bertan behera utzitako bidaien aurrean.

EBren arauen arabera, bidaiariak eskubidea daukate aukera desberdinen artean aukeratzeko: bonuak edo eskudiruko itzulketa bertan behera utzitako garraio-txartelengatik (hegazkina, tren, autobusa / autokarra eta transbordadoreak) edo bidaiapaketeengatik. Eskubide hori baieztatzen duen arren, batzordearen gomendioa da, egungo pandemiaren testuinguruan bertan behera utzitako bidaiak itzultzeko, kupoiak aukera bideragarria eta erakargarriagoa bihurtzea bermatzea, pandemiak finantza-zailtasun gogorrak ekarri dituelako bidaiak operadoreentzat. Frogagiri boluntarioak igorlearen kaudimenik ezaren aurka babestuta egon behar dira, 12 hilabeteko gutxieneko baliotasun-epearekin. Gainera, trukatzeko ez badira, gehienez ere, urtebete pasa ostean, itzultzeko aukera eman behar da. Halaber, bidaiariei malgutasun nahikoa eman behar zaie; aukera eman behar dute bidaiariak ibilbide berean bidaiatzeko zerbitzu-baldintza berberekin edo bidaiariak bidaiak konbinatutako kontratu bat erreserbatzeko, zerbitzu mota berarekin edo antzeko kalitatearekin. Beste bidaiari bati besterentzeko aukera ere eman beharko lukete.

## **-ENPRESA TURISTIKOENTZAT**

Batzordearen helburua da Europako sektore turistikoa neurri desberdinen bidez babestea:

### **1. Enpresa turistikoen likidezia bermatzea, bereziki, ETEena, honela:**

- Malgutasuna Estatu-laguntzen arauen pean; horiekin, Estatu Kideek aukera daukate bonuetarako eta bestelako likidezia-planerarako berme-sistemak bezalako programak ezartzeko, garraio- eta bidaiak sektoreetako enpresak babesteko eta koronabirusaren pandemiak eragindako itzulketa-erreklaazioak asetzeko bermatzeko. Batzordeak azkar onar ditzake bonu-araubideak, Estatu Kide interesdunari jakinarazi ostean.

- EBren finantziarioa: EBk jarraitzen du krisiak eragindako enpresei berehalako likidezia ematen, Koronabirusari Erantzuteko Tresnaren Ekimenaren bidez eta Estatu Kideekin partekatutako kudeaketaren bitartez. Gainera, batzordeak 8.000 milioi euroko finantziarioa eman du krisiak eragindako 100.000 enpresa txikirentzat, Europako Inbertsio Funtzarekin.



## **2. Enpleguak babestea SURE programaren finantza-laguntzarako 100.000 milioi euroekin:**

SURE Programak (Support to mitigate Unemployment Risks in an Emergency) Estatu Kideei laguntzen die epe laburrerako laneko plan nazionalen eta enpresei enpleguak babestea ahalbidetzen dieten antzeko neurrien kostuak ordaintzen. Enplegua galtzen duten langileei beste berri batzuk aurkitzeko laguntza ematea da lehentasun nagusia. Horretarako, enplegu-zerbitzuen, gizarte-solaskideen eta enpresen arteko elkartzak behar dira, lan berrietan azkar lan egitea errazteko, gazteak aintzat hartuta eta sasoikako langileei laguntzea barne hartuta.

## **3. Herritarrak tokiko eskaintza turistikoarekin konektatzea, tokiko atrakzioak eta turismoa eta Europa helmuga turistiko seguru gisa sustatuz:**

Nazio barruko eta erkidego barruko turismoa nagusituko da eta epe laburrean berau sustatu beharko da. Batzordeak Estatu Kideekin lan egingo du babesletza-kupoiaren sistema bat sustatzeko, non bezeroek bere hotelik edo jatetxerik gogokoenak babestu ahalko dituzten. Gainera, batzordeak Europa helmuga turistiko nagusi gisa aurkezten duten Europako herrialdeen komunikazio-kanpainak bultzatuko ditu. Epe laburrerako neurriak osatzeko, batzordeak Estatu Kideekin lan egiten jarraituko du, turismo jasangarria sustatzeko Europako Akordio Berdeari jarraiki eta zerbitzu turistikoaren eraldaketa digitala bultzatzeko, aukera gehiago eskaintzeko, baliabideak hobeto esleitzeko eta fluxu turistikoak eta bidaiak kudeatzeko modu berriak bilatzeko. Batzordeak turismoari buruzko konbentzio europar bat antolatuko du Europar Batasuneko erakundeekin, industriarekin, eskualdeekin, hiriekin eta beste alderdi interesdun batzuekin, elkarrekin eraikitzeko Europako ekosistema turistiko jasangarri, berritzaile eta erresistente baten etorkizuna: “Europako Turismo Agenda 2050”.

Informazio gehiago

[https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/es/ip\\_20\\_854](https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/es/ip_20_854)